

中国管理控制网上平台 **China Controlling Online Community**

会员行为准则 **Code of Conduct for Members**

聚焦注意力于财务和管控课题的讨论而不是其他 Focus on discussion about finance & controlling issues / topics

请您牢记本平台的目的是在财务和管控课题领域传播知识、加强沟通和交流经验，而不是您的产品或服务的直接推广和销售平台，除非您是本平台活动的签约赞助商。另外，本平台严禁猎头活动。

Please keep in mind that this Community is a platform for information, communication and experience sharing in the field of finance & controlling only. It is not a direct marketing/sales platform for your products or services, except for that you are a contracted sponsor of our community events. And headhunting is strictly forbidden in this community.

既要索取，也要给与 Take and Give

您应该不仅仅是本平台分享的知识、理念和经验的“消费者”，而同时也应该是本平台的“生产者”，愿意和本平台其他会员分享您的知识、理念和经验。

You should not only be a “consumer” of the knowledge, ideas and experience shared in this community but also a “producer” who is willing to share his/her own knowledge, ideas and experience with other members.

积极主动和自我组织 Self initiatives and self-organization

本平台的愿景是在不久的将来成为一个由会员自我组织的平台，它的发展是基于所有会员的自主创造和共同努力。请您为平台的发展建言献策，积极主动地参加所有平台活动的策划和实施。

This community follows the vision that it becomes a self-organized community in the coming years which development is the result of the initiatives and joint effort of all members. You are encouraged to bring in new ideas for community development and engage yourself pro-actively for planning and implementing all community events.

尊重法律和道德规范 Respect for law and ethical standards

言行符合当地法律和道德规范要求，是我等专业人士的基本素养。

Compliance with local law and ethical standards belongs to the basic requirements on our profession.